

176/231 1719 September 20., Colombes

## Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Maria Barbara Zurlauben v.a. betreffend die Fremden Dienste und Geldgeschäfte

C Zurlauben<sup>1</sup> teilt seiner Mutter<sup>2</sup>, Frau Ammann Zurlauben, mit, dass ihm Vetter Statthalter<sup>3</sup> versprochen hat, die Unterlagen zu den Ehrentiteln der Familie Zurlauben zu suchen. Er wird ihm Abschriften davon zustellen, da er (der Vetter) als Familienältester die Original bei sich behalten will. Zurlauben schickt ihm zum Dank eine silberne Tabakbüchse. Zurlauben dankt für die Bemühungen der Mutter um die Kompanie. Falls es in Zug nicht genügen Rekruten gibt, wird er den Vetter bitten, bei den gnädigen Herren<sup>4</sup> um die Erlaubnis zu ersuchen, in den Landvogteien anwerben zu dürfen. Am kommenden Montag wird der Wachtmeister und Soldat Kuhn von Wohlen, ein tüchtiger Kerl, aufbrechen. Karl Brandenburg wird nicht mitreisen, da er im Land<sup>5</sup> nichts zu erledigen hat. Zurlauben wird dies dem Grossweibel<sup>6</sup> ankündigen. Weitere Angaben gibt er der Wachtmeister mitbringen. Frau Meyer<sup>7</sup> hat Zurlauben versprochen, sich bei ihrer Schwester<sup>8</sup>, der gnädigen Frau von Hermetschwil, nach Soldaten zu erkundigen. Der Wechselkurs zwischen Schweizer und französischer Währung schwankt stark. Falls die Mutter ihr Geld braucht, wird Zurlauben das Kontenblatt an den Grossweibel senden. Der Wachtmeister überbringt die Waaren. Zurlauben zweifelt, ob sich sein Bruder<sup>9</sup> Stadtschreiber bekehren lässt. Er freut sich über die glückliche Niederkunft seiner Schwester Maria Ludovica<sup>10</sup>, obwohl es kein Sohn ist. Weiter hat er mit seiner Schwester Maria Barbara<sup>11</sup> Mitleid. Franz Huber soll der Adressatin wegen der Schulden seines Sohns 12 Livres bezahlen. Mit dem jungen Wyss hat Zurlauben abgerechnet. Zurlauben vereist heute mit seiner Frau<sup>12</sup> zu Freunden. Dieselbe und das Kind<sup>13</sup> lassen grüssen.

---

<sup>1</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

---

<sup>2</sup> Maria Barbara Zurlauben, Witwe des Beat Jakob II. Zurlauben, Ammann von Zug. Sie notiert, dieses Schreiben am 12. Oktober beantwortet zu haben.

---

<sup>3</sup> Fidel Zurlauben, Statthalter von Stadt und Amt Zug.

---

<sup>4</sup> Schultheiss und Rat von Stadt und Amt Zug.

---

<sup>5</sup> In der Schweiz.

---

<sup>6</sup> Beat Kaspar Uttinger.

---

<sup>7</sup> Anna Katharina Schnorf.

---

<sup>8</sup> Maria Mechtild Schnorf, Äbtissin von Hermetschwil.

---

<sup>9</sup> Heinrich Damian Leonz Zurlauben, Stadtschreiber von Zug.

---

<sup>10</sup> Anna Maria Louisa Zurlauben.

---

<sup>11</sup> Maria Helena Barbara Zurlauben.

---

<sup>12</sup> Marie-Florimonde de Pinchène.

---

<sup>13</sup> Marie-Elisabeth Zurlauben.

---

AH 176, Bl. 496-497 • Bl. 497<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegel und Notiz.  
Original.

---